ROZHODNUTÍ RADY 2013/354/SZBP

ze dne 3. července 2013

o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 14. listopadu 2005 přijala Rada společnou akci 2005/797/SZBP o policejní misi Evropské unie pro palestinská území [1] (EUPOL COPPS) na dobu tří let. Operační fáze EUPOL COPPS začala dnem 1. ledna 2006.

(2) Dne 17. prosince 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/784/SZBP [2] o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS), jímž prodloužila EUPOL COPPS na dobu po 1. lednu 2011. Rozhodnutí 2010/784/SZBP pozbývá platnosti dnem 30. června 2013.

(3) Dne 7. června 2013 doporučil Politický a bezpečnostní výbor prodloužení mise o dalších dvanáct měsíců do 30. června 2014.

(4) Pro misi by měla být uvedena v činnost pohotovostní složka.

(5) EUPOL COPPS bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy o Evropské unii,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Mise

1. Policejní mise Evropské unie pro palestinská území, dále uváděná jako EUPOL COPPS, zřízená společnou akcí 2005/797/SZBP, pokračuje od 1. července 2013.

2. EUPOL COPPS působí v souladu s mandátem mise stanoveným v článku 2.

Článek 2

Mandát mise

Cílem EUPOL COPPS je přispět k zavedení udržitelných a účinných opatření v oblasti policejní práce v souladu s nejlepšími mezinárodními normami při zajištění vlastní odpovědnosti palestinské strany, ve spolupráci s programy Unie pro oblast budování institucí i s dalším mezinárodním úsilím v širších souvislostech bezpečnostního sektoru, včetně reformy trestního soudnictví.

Za tímto účelem EUPOL COPPS:

a) napomáhá palestinské civilní policii při provádění programu rozvoje policie poskytováním poradenství a důkladného odborného vedení palestinské civilní policii, zejména vyšším úředníkům na oblastní, ústřední a ministerské úrovni;

b) koordinuje a zprostředkovává pomoc Unie a členských států a v případě potřeby mezinárodní pomoc poskytovanou palestinské civilní policii;

c) poskytuje poradenství v otázkách trestního soudnictví souvisejících s policií;

d) zahrnuje projektovou skupinu pro identifikaci a provádění projektů. Mise podle potřeby koordinuje, podporuje a poskytuje poradenství ohledně projektů prováděných na vlastní odpovědnost členskými státy a třetími státy v oblastech souvisejících s misí a na podporu jejích cílů.

V souvislosti s výše uvedenými úkoly je EUPOL COPPS způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, vyrovnávání svých závazků a k vystupování před soudem.

Článek 3

Přezkum

Jednou za šest měsíců se v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v koncepci operací (CONOPS) a v operačním plánu (OPLAN) a s ohledem na vývoj na místě uskuteční přezkum, který umožní podle potřeby provést úpravy, pokud jde o rozsah a oblast působnosti EUPOL COPPS.

[1] Úř. věst. L 300, 17.11.2005, s. 65.
[2] Úř. věst. L 335, 18.12.2010, s. 60.

Článek 4

Linie velení a struktura

1. EUPOL COPPS má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.

2. Struktura EUPOL COPPS je tvořena v souladu s plánovacími dokumenty mise.

Článek 5

Civilní velitel operace

1. Ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění je civilním velitelem operace pro EUPOL COPPS.

2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení EUPOL COPPS na strategické úrovni pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).

3. Civilní velitel operace zajišťuje ve vztahu k vedení operací řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, mimo jiné tím, že vydává pokyny na strategické úrovni podle potřeby vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.

4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím vysokého představitele.

5. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu v souladu s vnitrostátními pravidly, příslušného orgánu Unie či Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ). Orgány jednotlivých států přenesou operační řízení (OPCON) svého personálu, týmů a útvarů na civilního velitele operace.

6. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností Unie.

7. Civilní velitel operace a zvláštní zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě se podle potřeby vzájemně konzultují.

Článek 6

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise vykonává velení a řízení mise v místě působení, přebírá za tyto činnosti odpovědnost a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.

2. Vedoucí mise je zástupcem mise. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise řídícími úkoly v personálních a finančních věcech.

3. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a útvary přispívajících států, které byly přiděleny civilním velitelem operace, a zároveň nese správní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.

4. Vedoucí mise vydává pokyny veškerému personálu mise v zájmu účinného provádění EUPOL COPPS v místě působení a zajišťuje koordinaci a běžné řízení mise podle pokynů civilního velitele operace na strategické úrovni.

5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci vnitrostátních orgánů, příslušného orgánu Unie nebo ESVČ.

6. Vedoucí mise zastupuje EUPOL COPPS v místě operace a zajišťuje odpovídající zviditelnění mise.

7. Vedoucí mise koordinuje případně činnost s dalšími činiteli Unie na místě. Aniž je dotčena linie velení, v otázkách místní politické situace poskytuje vedoucímu mise vedení zvláštní zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě za konzultace s příslušnými vedoucími delegací Unie.

Článek 7

Personál EUPOL COPPS

1. Počet a pravomoci personálu EUPOL COPPS odpovídají mandátu mise stanovenému v článku 2 a struktuře uvedené v článku 4.

2. EUPOL COPPS tvoří zejména personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ. Každý členský stát, orgán Unie nebo ESVČ nese náklady spojené s veškerým personálem, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, cestovních výdajů na cestu do oblasti mise a zpět a příspěvků s výjimkou použitelných diet, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

3. EUPOL COPPS může také najímat na smluvním základě mezinárodní nebo místní personál, pokud požadované funkce nezajistí personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ.

4. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu jsou stanoveny ve smlouvách uzavřených mezi EUPOL COPPS a dotyčným členem personálu.

5. Personál mise mohou případně vyslat i třetí státy. Každý vysílající třetí stát nese náklady na personál, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů do oblasti mise a zpět.

Článek 8

Postavení personálu EUPOL COPPS

1. Postavení personálu EUPOL COPPS, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh EUPOL COPPS, je upraveno v dohodě uzavřené podle článku 37 Smlouvy o Evropské unii a postupem stanoveným v článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie.

2. Členský stát, orgán Unie nebo ESVČ odpovídá po vyslání člena personálu za řešení veškerých stížností v souvislosti s vysláním, které podá dotyčný člen personálu nebo které se jej týkají. Členský stát, příslušný orgán Unie nebo ESVČ odpovídá za zahájení řízení proti vyslané osobě.

Článek 9

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci odpovědnosti Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí za tímto účelem v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o Evropské unii. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh vysokého představitele vedoucího mise a měnit CONOPS a OPLAN. Zahrnuje rovněž pravomoci přijímat následná rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Civilní velitel operace a vedoucí mise podávají pravidelně a podle potřeby zprávy Politickému a bezpečnostnímu výboru týkající se otázek spadajících do jejich působnosti.

Článek 10

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k EUPOL COPPS za předpokladu, že ponesou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů na cestu do oblasti mise a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady EUPOL COPPS.

2. Třetí státy přispívající k EUPOL COPPS mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.

4. Podrobná ustanovení týkající se účasti třetích států jsou obsažena v dohodách uzavřených podle článku 37 Smlouvy a podle potřeby v dalších technických ujednáních. Jestliže Unie a třetí stát uzavřou dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích Unie pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s EUPOL COPPS ustanovení takové dohody.

Článek 11

Bezpečnost

1. Civilní velitel operace řídí v souladu s článkem 5 plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci EUPOL COPPS.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost EUPOL COPPS a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na EUPOL COPPS v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a jejích podpůrných nástrojů.

3. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s ESVČ.

4. Personál EUPOL COPPS absolvuje před nástupem do funkcí povinné bezpečnostní školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

5. Vedoucí mise zajistí ochranu utajovaných informací EU v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU [1].

Článek 12

Finanční ustanovení

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2013 do 30. června 2014 činí 9 570 000 EUR.

2. Veškeré výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Unie.

3. Státním příslušníkům zúčastněných třetích států a sousedních zemí je umožněno se účastnit nabídkových řízení. S výhradou schválení Komisí může vedoucí mise uzavírat technická ujednání s členskými státy, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry ohledně poskytování vybavení, služeb a prostor pro EUPOL COPPS.

[1] Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.

4. EUPOL COPPS odpovídá za plnění rozpočtu mise. EUPOL COPPS za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.

5. EUPOL COPPS odpovídá za veškeré nároky a závazky vyplývající z provádění mandátu ode dne 1. července 2013, s výjimkou nároků souvisejících s vážným porušením povinností ze strany vedoucího mise, za něž nese odpovědnost vedoucí mise.

6. Finanční ujednání respektují operační požadavky EUPOL COPPS, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

7. Výdaje jsou způsobilé k financování ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Článek 13

Předávání informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU oprávněn podle potřeby a v souladu s operačními potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE".

2. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU též oprávněn předávat místním orgánům utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE". Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými místními orgány.

3. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí a místním orgánům neutajované dokumenty EU, které souvisejí s jednáními Rady týkajícími se EUPOL COPPS a na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ([1]).

4. Vysoký představitel může přenést pravomoci uvedené v odstavcích 1, 2 a 3 a způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavci 2 na své podřízené osoby, na civilního velitele operace nebo vedoucího mise.

Článek 14

Pohotovostní složka

Pro EUPOL COPPS se uvádí v činnost pohotovostní složka.

Článek 15

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. července 2013.

Pozbývá platnosti dnem 30. června 2014.

V Bruselu dne 3. července 2013.

Za Radu
předseda
L. LINKEVIČIUS

([1]) Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).